

Paistu vallast jääp mälestuses sirelipark

20. augustil, Eesti uvveste esiseisvas saamise päeval, tähist Paistu valla rahvas üten külalistege Pärsiti, Viiratsi ja Saarepeedi vallast nii vabaduse pühä kui kah sirelipargi vallategemist Paistun. Ütekõrrage kiteti valla ilusambide kodude omanikke.

Kontserdil astsive üles kohalik laulukuur, laulupaar Merike Moks ja Meelis Utt Tänassilmast, tantsurühm Pärlise Ramsi Vaba Aja keskest, küläkapell ja tantsurühm Udusõlg Saarepeedilt ja tantsurühm Anna-Minna Paistust.

Sirelipark jääp miilde tuleteme 1991. aaste 19. detsembrel vallas saanu ja 2013. aaste oktoobrekuul Villändi ümmer olevide valduge ütteminevet Paistu valda.

Käimä ja tervitusesõnu olli tululu ütteme kah mede põllumajandusminister Helir-Valdor Seeder, kes kitt sirelide istutemist parki, sest sirelil om Eesti talukultuurin oma kindel kotus ja sii om kah märk maaelu väärtustest.

22 aastet Paistu valla aaluun om ollu selle kandi elun ilmatu suure tähendusege. Kõrran uune, ilusa kõrda tettu küläde, ammutse kultuurikombe, ään kõrran Paistu vald oma tublide inimeste, ilusa luuduse ja atsakide ettevõtetege



Ene Saar
Paistu vallavanemp

om kohalige inimeste jaos üits tillike pärl Mulgimaal.

Õnne ja rõõmu võip leida egäst päeväst, olgu sii sõs naaratus, ää sõna või silmavaade; esieräligust numbrest või sireliäitsemest...

46 sirelit 13 eri sordist om saanu ütteme pargis, kos võip otsi sireliõnne, puhmaste vahel kokku saia, pargipengi pääl istu, vaadete vällä säetu päeväpilte ja ek mõtelde mõnikõrd kah sedämuudu, et elu



Kige tähtsambe sündmuse Paistu valla 22 aastesest aaluust om korjatu tääbetahvle pääle, mes mõne aaste peräst seisap sirelide sihen.

ja maailm om üits ime, mes meile om antu.

Vallavanemb tarvit oma pidupäeväkõnen Albert Einsteinini mõtet:

„Eläde saap kattermuudu – kas sedäsi, nagu ei oles imesit olemen, või sedäsi, nagu oles kik mede ümmer ime. Kui kik mede ümmer om ime, sis kas sii ei olegi joba õnn? Inime, kes panep imesit tähele, ei või ju olla õnnetu...”

Nagu Paistu vallan kombes om ollu, autasustedi pidupäeval kah Kauni Kodu võisteluse osalisi. Kige ilusambe kodu auinna sai perekond Airich Paistust, ettevõtetest olli ilusamb Animäe varm, talupidäjidest sai kitta perekond Tukk Pirmastu küläst, kige ilusamb elumaja olli perekond Orul Pulleritsu küläst ja kige ilusamb kortermaja perekond Koppelil Sultsi küläst. Kige ilusambes küläs valiti Pirmastu.

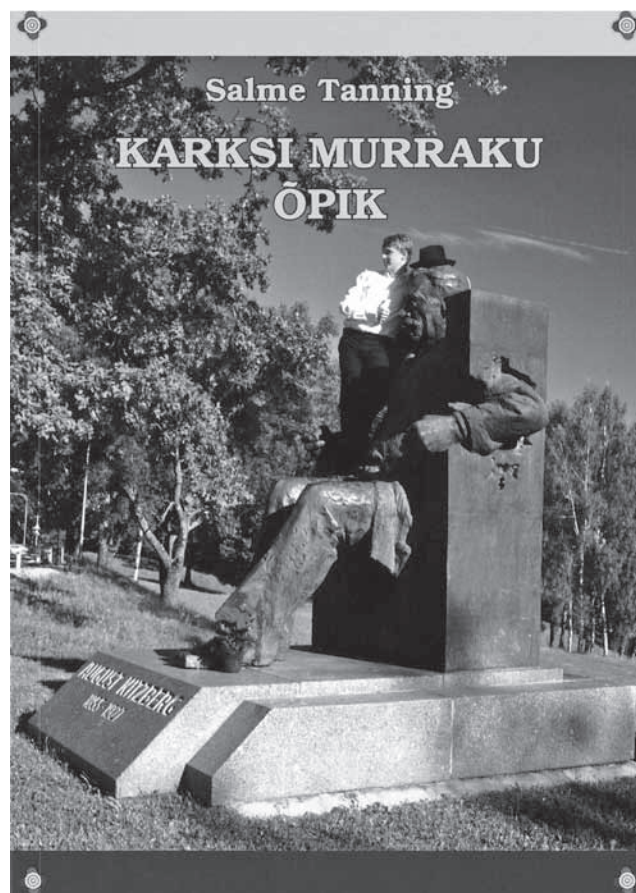
Uvveste esiseisvas saamise päevä tähistemise lõpetuses mekiti suupistit ja vaadeti rahvamajan üttemkuun vilmi nüidse aa Paistu vallast.

Ütemkuun läbi tettu ettevalmistuse ja vastu võetu otsusse nellä valla ütteminekus annave uugu üttem suuren Villändi vallan ulgandi edesi minna.

Mulgi kiil: Kristi Ilves



Paistu laulukuur. Pildi: Ene Saar.



“Karksi murraku õpik” om valmis

Om ää täada, et Mulgimaal om Ojuba pallu inimesi, kes om võtnu oma süämeasjas mulgi keele oidmise ja edendemise. Tänu neile om mede Mulgi murre ävimisest pääsnu. Ja pallu om tettu tüüd mulgi keele säilitemises kah.

Vällä antu sõnaraamatu manu om ilmunu tõisigi õppamise raamatit. Üits nende sean om “Karksi murraku õpik”, mis om kokku pant Tanningu Salme raamatu “Karksi murrak” põhjal. “Karksi murraku õpik” om toimetet Kitzbergi gümnaasiumi eesti keele õpeteje Israeli Meila puult Karksi vallavanempe Malingu Arvo utsitemisel. Õpiku toetejege ollive kultuuriministeriumi Mulgimaa kultuuriprogrammi ja Karksi vallavalitsus.

“Karksi murraku õpik” annap teoreetilise ülevaatusge Karksi murraku grammatikast ja vastap põhikooli eesti keele ainekavale.



Õpiku kokkusäädai Meila Israel ei ole esi küll mulk, a om nüid mulgi keele õpide ääs suure tüü ärä tennu. Pilt: Kristi Ilves.

Sii õppamise raamat om mõteldu nende jaos, kes tahave oma mõttit sellen murrakun kirja panna või siss uhkusege õigeste Mulgi murret kõnelte. Kõnelgem siss julgempelt elavet rahvakiilt, sest mede eesti

rahval om ju sõnu ja ütelus, mis om nii tabave ja selgelt vällä üteldu, et kunstlik kirjakiil selle lähiksele ei saagi.

Ilse Israel

Paistu pääle mõtelden

Villändimaal saap sii sügise otsa nellä valla aig – na pandas ütte. Kaits neist, Pärsti ja Paistu, om Mulgi valla ja ütteminek tuup küsimuse, kas mulgi ja mulgi miil sellen suuren vallan kadume ei lää.



Kristi Ilves
Toimendei

Pärsti vald om kik sii aig üte jalage siin- ja tõisege säälpullu: üits jagu om Mulgimaal, tõine ei ole; ütest küllest om Pärsti maa, tõisest küllest aga linnal nõnda lähiksen, et ütte jagu valla rahvast võip linnarahvas nimete.

Paistu om aaluuline Mulgimaa kihelkonnakeskus ollu, kotust om kirjasõnan nimetet joba 779 aastet tagasi. Egä laitski täap, et Mulgimaal om viis jagu: Karksi, Halliste, Helme, Tarvastu ja Paistu. Neli edimest jääve vallanimen alla, Paistu mitte. Muduki jääve alla külä ja kotus ja inimese, valda jääve miilde tuleteme täabetahvel ja 46 sirelipuhmast selle ümmer. Kahju om vallast ja selle nimest valla ütelde.

Ku inimesi jääp tilliksin valden järest vähembes, tüükotussit ei jakku ja päämine tüüandja vallan om vald esi, sös ei saa sedäviisi kuigikavva edesi minna. Valdu, kes kudagimuudu ots otsage kokku tuleve, om Eestimaal küländ. Ku om loodust, et ütteminek tiip inimeste elu parembes või avitep raha kokku oida, om tark sii ette võtta.

Kas ja kudas Mulgimaa valla piast üttemine, selle üle om pallu arutet. President om arvanu, et Mulgimaa võis olla üits vald. Vällä om pakutu kah tõisi laane, a tegudeni om jõutu pallald Mulgimaa põhjapuulse veere pääl. Oodame ja vaateme edesi, kudas asja lääve. Akatus om tettu.

Suur Mulgi sõnaraamat oodap tegemist



Karl Pajusalu
MKI sõnaraamatu
tüürühmä liige

Sii keväde rükivalgust nannu „Mulgi sõnastik” om küll kige edimene mulgi keele sõnaraamat, a söski alle edimeses sammus suure Mulgi sõnaraamatu kokkusäadmise tii pääl. „Mulgi sõnastikun” om ligi 5000 märksõna, millest ümäriiguld puul om peris Mulgi oma sõna, mis om tunnet kigepäält Mulgimaal, ja tõine puul om nii ariligu sõna, midä kige rohkemb tarvitedes. Sedäviisi om mulgi keele uviliste manu jõuden ulka kige tähtsambit Mulgi sõnu. Eesti Keele Instituudi eesti murrete sõnavara elektroonilisest andmebaasist aga lövvap otsmise pääle kogundi 17252 sõna, mes om üles kirutet Mulgi kihelkonnast. Tulep vällä, et suurep ulk Mulgimaal tunnet ja tarvitet sõnu oodave alle sõnaraamatu sissi panemist. Pääle sõnade manupanemise om ihen viil kah pallu muud tüüd. Ma selläte siin nüid raasike lähembelt, miande piast miu arust sii suur Mulgi sõnaraamat oleme.

Suurembide keelde, kah murdekeelde sõnaraamatiden om ariliguld mitu eri jagu. Kigepäält om sääil sissijuhateve jao, mis kõneleve sellest, kudas sõnaraamat üldse valmis saap, annave täadust keelesüsteemist ja sõnaraamatu ülesehitusest. Suure Mulgi sõnaraamatu ürajatusen oles vaja raasike kõnelde Mulgi eri kihelkonnast sõnavarast ja kirja panna kah välläütlemise päämidse vahe. Näituses om „Mulgi sõnastikun” pallu sõnu nii *e-* ku *a-lõpuge*, nagu *alle* ja *alla*, *alles*. Neid vaheisit ei ole praegutsen sõnastikun valla sellätet, aga riigel om sii, et Lõune-Mulgi kihelkonnast, esieränis Karksin ja Allisten om *e-ge* vormi, põhjapuul Tarvastun ja Paistun *a-lõpuge* vormi, nõnda om selle sõnaga kah. Praegutsen sõnaraamatun om nimisõnadest sakest kirja pant mõlepe kujo, näituses *pedäje* ~ *pedäjä*, *mänd*, *obese* ~ *obesa*, *hobuse*, midä om tarvitet nimetet riigle järgi. A tegusõnadest om kirja pant ariliguld pallald *e-lõpuge* kujo, nagu *ojume*, *ujuma*, *jääme*, *jääma*; Paistun ja Tarvastun oles sääil kah ariliguld *a-*, *ä-lõpuge* vormi. Kui kah kikki sõnavorme suuren sõnaraamatun kirjan ei ole, piast sääil oleme vähembelt üldise seletuse eri sõnakujode

ja selle kohta, miandsen kandin neid om tarvitet.

Sõnaraamatu päämise jaon piast oleme iki sõna esi ütten kige muu tähtsage, mis vaja täada om. Edimene küsimus om selle suure sõnaraamatu man sii, kuipallu sõnu sääil piast oleme. Võro-eesti sõnaraamatun (toim. Jüvä Sullov, Võro Instituut 2002) om umbes 15000 märksõna. Kuigi Mulgi kihelkonnast üles kirjutet sõnu om Eesti Keele Instituudin olemen rohkep ku 17000, ei saa olla peris kindel, kas nii kikk piast Mulgi sõnaraamatun sihen oleme. Kui võtame pallald nii sõna, mis om olemen vähembelt katen Mulgi kihelkonnast, jääp EKI andmebaasist sögla pääle 9223. Ku võrdleme Mulgimaad Võro keelealage, kunkottale om võro sõnaraamatun manu võet viil Setumaa ja lõuneeesti keelelaage, om Mulgimaa iki rohkep ku poole väiksep ja selleperäst om siin kah omaperätsit sõnu vähep. Ometi tasus suurde Mulgi sõnaraamatuse pääle laiepelt Mulgimaal tarvitet sõnade võtta kah siandsit, mis om ollu tunnet tillemben kandin, aga Mulgimaa luuduse ja eluolu jaos tähtsa. Ja egä sös kirjapaneku egä kõrd ei näitä, kui täada või tunnet sõna periselt olli. Tõisest küllest tulep pääle vanade murdesõnade mõtelde kah uvvembide sõnade kirjapanemise pääle. Mitmist võõrsõnadest om Mulgimaal tett oma suuperätsit vorme, mõni neist om kirjan kah „Mulgi sõnastikun”, näituses *kondrol* 'l', *kontroll*, *resident*, *president*, *rokulüür*, *prokürör*; uute sõnade raamatu sissi panemise jaos om vaja kikk äste läbi arute ja kogundi raasike keelearendemise tüüd tetä.

Märksõnade man om tähtis anda kah täadust selle jaos, et sõnaraamatu lugeja saas esi sõnadest eri vorme tetä. „Mulgi sõnastikun” om prilla käändsõnade man pääle nimeteve käände kirjan viil omastev ja osastev, tegusõnade man om pääle *ma-tegevusnime* ka *da-tegevusnime* ja oleviku edimene pööre ek *mia*-vorm. Nii päämise vormi sõnastikun aviteve neid, kes tahas öppi sõnu kõne- või kirja-keelen tarviteme. Pääle päämiste sõnavorme piast suuren sõnaraamatun oleme kah sõnade tüübi, nõnda et tüübinummer om märksõna man ja sõna muutmist saap raamatusabast järgi vaadete. Sedäviisi om ää kerge tetä sõnast kikki vajaminevit vorme. Mulgi käänd- ja püürdsõnade tüüpe tegemine om edimene suur tüü,



Pilt: Kristi Ilves.

millege om joba sii aaste pääle akat. Sedäsi samate nagu sõnade päävorme man, tulep kah tõiste vorme tegemise man valide, miandsit vormivariante pidäde päämistes. Tillembit erinevusi sõnade muutmisen om nii murakide vahel kui mõnikõrd üte kihelkonna murdekeelen. Võro sõnaraamatu tegije võtave nõus panna kirja kaits päämist varianti – lääne- ja idavõro muudu egä tüübi jaos. Mulgi sõnaraamatun avites, ku oles omaette lääne- ja idamulgi ek ütelt puult Alliste-Karksi ja tõiselt puult Tarvastu-Elme sõnavormi.

Pääle sõnade muutmise tüüpe piast suuren Mulgi sõnaraamatun kirjan oleme kah päämine keele ehitus. Sääil jaon saap kirja panna kikk nii joone, mis mulgi keele üldse esieräligus teeve, ja muduki kah selle, mis eri kihelkonnast esitmuudu om. Sõnaraamatun võis olla kah nimekiri tähtsambidest Mulgimaa kotussenimedest ja ka lähembide kotuste mulgi muudu nimedest, sellätusi, kost mulgi sõnavara peri om jms. Sõnaraamatu „sabaden” võip olla viil muud uvitevet kah Mulgimaa ja selle murdekeele kohta.

„Mulgi sõnastiku” valmis- saamise jaos pidave mitu inimest järest mitu aastet tüüd tegeme. Vähembelt samapallu tüüd ja aiga nõvvp suure Mulgi sõnaraamatu kokkusäadmise. Kui „Mulgi sõnastikku” võis võrrelde ütökõrdse Mulgi talumajage, sis suure sõnaraamatu tegemine om nigu uhke Mulgi äärbäni ehitamine, sedä nii tüü kui selle inna järgi. Sõnaraamat jääp aga aastesadades nigu Mulgi rahva vaimu ausammas. Selleperäst om tähtis aigsaste plaani pidäde ja kikk läbi mõtelde. Ma looda, et sii kirjatükk and uugu arutemises, miande piast oleme suur Mulgi sõnaraamat.

Mulgi kiil:
Karl Pajusalu ja Kristi Ilves



12. oktoobrel Tarvastun

- 11.45 – täabetahvle vallategemine Laikivi pääl
- 13.00 – Mulgimaa lipu õnnistamine EELK Tarvastu Peetri kirikun
- 14.00 – Mulgi puukujude vallategemine Tarvastu paisjärve veeren
- 15.30 – ütine rongikäik Tarvastu vallamaja manu, kos tõmmates masti Mulgimaa lipp
- 16.00 – simman mulkele ja muule rahvale Mustla rahvamajan

Kutsume Siut 8. novembrel kell 14 sii aaste Eimtali mõisakuuli perimuskonverentsile

„220 aastet Eimtali nimest ja 190 aastet Jegor Julius von Siversi sündimisest“

J. J. von Sivers olli mõisnik, kes korjas kokku ja panni saksa kiilde ümmer Eimtali talurahva luuletusi ja tutvust neid Euruupan. Ku tahat konverentsist osa saia, anna meile sellest 31. oktoobres täada tel 435 1095 või kool@heimtali.vil.ee

Üits mulk

Kaupo Ilmet om ollu Mulke Seltsi iistvedäi paaigu 20 aastet, Kenne sedä olli ta Tartu kogukonna vanemb ja seltsi aseesimiis. Ta om ollu kah Eesti Mõtsaseltsi president, Elistvere loomapargi luuja ja pallude tõiste ettevõtmiste akatei. Talle om antu mitmit aurahasit ja -nimesit, perämine neist olli Mulgimaa Uhkuse auind tänavu keväde.

Miande olli Siu latsepõlve-kodu?

Mia ole peri Mulgimaalt Vana-Koosi põlitsest talust, mes om Elme kihelkonnast Leebiku kandidin. Sääl ellive miu vanavanembe Karl ja Tiina Bergmann. Mia ole nende vanembe tütre Hilda poig. Miu ristiti Elme kirikun ja nimes sai mulle Charles Bergmann. Edimese latsepõlveaaste lätsive mul müüdä Mulgimaal, a saatus taht sedäviisi, et edespidi sai miu latsepõlveaaste Tartumaa Nõo kihelkond Pangodi vald. A Mulgimaal käisime iki üttepukku, suviti ollime tädi Alma man Pikasilla lähiksen, pühäde aal käisime surnuaian ja tõiste sugulaste man kah. Kuigi eläisime Tartumaal, kõnelime kodun iki mulgi kiilt.

1938. aastel võtve miu emä, tädi Salme ja onude Ollimar ja Lembit nõus nime ärä eestiste ja nõndaviisi sai miust Kaupo Ilmet. Kuuli lätsi ma Elva Kõrgembese algkuuli 1939. aastel ja lõpeti joba keskkoolin 1950.

Kas eng ihkap mõnikõrd Mulgimaale tagasi kah?

Mulgimaa om miul engen ja süämen kogu aig, sii om kige ilusamb maa, säält om mu elutii akatuse saanu. Elme surnuaian puhkave miu esivanembe ja tädi Salme. Nende mälestuses pannive nende latse Hilda, Salme, Linda, Alma, Juta, Ollimar ja Lembit

sinna suure maakivi pääle üles J. Koorti tettu üükulli – igaviku, armastuse, truuduse ja täadmiste võrdkuju.

Prilla om mulgis olemine auasi, a vanast mulke mujal äste es sallite. Kas Sia olet sedä esi oma naha pääl kah tunda saanu?

Egä Tartumaal eriti mulke es sallite küll, sest na ostsive ärä kik parembe talude. Olli kogundi üits öel ütlemine “Kes mulki näep, sii mulki lüüp.” Mõnikõrd iki poisi tuletive miilde sedä ütlemist, a tegudeni es minda ilmangi.

Kui Mulke Seltsi kokkusaamistel käia, sös om nätä, et puha om elätenu inimese. Mes saap sedäviisi seltsist edesi?

Mulke Selts taht eläde aast aiga. Jah, mede seltsin om rohkemb neid, kes om jõudan oma eluge kuldse sügise aiga ja valmisteve ette talve astmist või om joba sääl, aga õnnes om kah neid, kel elun alla suvi. Puudu om “keväd”, sedä tules otsi ütten Mulgi Kultuuri Instituudige.

Ometi om rahvarõova ja -laulu ja kik perimusege seot asja prilla au sihen, mesperäst sös noore seltsitüüst osa võtta ei taha?

Noorde manukutsmine saap käia nende endi abige. Na esi valive omale õige tii, a sääl piave nii selts kui instituut oleme tiijuhis ja abimihes.

Kaupo Ilmet – mulgi engege mõtsamiis

Miandse om Mulke Seltsi lähembe aa suurembe plaani ja ettevõtmise?

Mulke kultuuri näitamise päev Mooste mõisan tulep joba 6. oktoobrel 2013, sedä kõrraldep Tartu kogukond. Sääl tuvvas edimest kõrda rahva ette mälestuste almanak “Kaotatud aega ei leita kunagi”. Sääl om sihen ulka Mulke Seltsi liikmide elulugusit ja kodukandi lugusit, selle almanaki mõtte ürgäi ja kokkusäädai om E. J. Laarmann, nõu ja jõuge om abis ollu Pärnu kogukonna rahvas.

Mulke Almanaki 23. nummer saap valmis jõulukuul. Mede seltsi 80. ja uvveste ellukutsmise 25. aastepäev ja sellege seot sündmuse tuleve 2014. aastel. Eestikiilse ja -miilse seltsielu 150. aastepäevä tähistemine tulep 2015. aastel. Me piame meelen pidäme, et sii olli ürgjätuses ja tagastõukajes mede keelele, kultuurile ja riigile.

Kas Mulgimaa Uhkuse auina saamine om Siu uhkes kah tennu?

Sii olli mulle tävveste uutmede õnn ja mul om selle üle väige ää miil.

Sia olet esi prilla Jõgevamaa miis. Mede president om ütenu, et mulgi piast tegeme ütela, Villändi maavanemb arvas, et Villändimaal võis olla kolm valda. Kudas Sulle kaugembelt tundus?

Miule om Mulgi valla mõte võõras, Mulgimaa valla võis ju kokku liita küll, aga sis piast selle ühenduse nimi oleme Mulgimaa, mitte Mulgi vald. Mulle tundus,

et Mulgimaa om maa, mes seisap kuun viiest kihelkonnast, valdest, külädest, asumidest ja taludest. Sedä valitsep ja juhup vanemkond ihenotsan maavanembege, kedä kikki valites nagu iki kohalikel valimistel.

Sia olet eluaigne mõtsamiis ja mõtsameeste õpetei. Kas siule tundus, et Eesti inimese om mõtsast ja maast kauges jäänu?

Üte külle päält vaadeten om sii sedämuudu küll, sest rahvas om linna kolinu, tõise külle päält jälle om sedä linnarahvast jälle järest rohkemb mõtsa vahel nätä.

Kui tihti sa esi prilla mõtsan käit?

Egä päev, kui vähätigi saa, sest siin om miu, mu iilkäijade ja praegutse aa mõtsatiinjade tüü ja vaev. Selle kohta om äste ütelnu suur Vene kirjanik Leonov oma raamatun “Vene mets”: “Mõtsan, just nagu ään raamatun, levvät iki lehekülgi, midä lugede.”

Ütle kolm asja, mes mõtsa minnen piast kodu jätmä.

Mõtsa minnen tulep kodu jättä alb tuju, väsimus ja luumiseloidus.

Sia olet kah Elistvere loomapargi luuja. Mes om loomapargi ja loomaia vahe?

Sii om üits maattetvõtluse vorm. Loomapargin näidätes



Kaupo Ilmet. Pilt: Kaupo Ilmeti pildikogu.

päämiselt siin maal ollu ja olevit luume siandse luudusen, kos na ariliguld eläve. A loomaaida om kokku korjat kige maailma looma ja na eläve inimese puult järgi tettu luudusen.

Kost sul sii kõva pääleakamise ja iistvedämise suun peri om?

Ma arva, et oma vaaresäst Andresest, kes olli suur jahi- ja mõtsamiis Paistu mõisan. Ja muduki mulgi suust.

Küsinu ja mulgi kiilde säädan
Kristi Ilves

Suvel olli Tõrvan nii vihma ku päevä

Ilus suvi om läbi saanu. Luudus Land meile üitsjagu päevä, aga olli kah parasjagu vihma. Vihma saive tunda kah kik Tõrva loitsulise, nii päältvaateje kui kah ülesastjade. Olli kuvves Tõrva Loits – uhkemb ja suuremb ku kunagi enne. Pallu and manuu us pidukotus, just sii aaste peris valmis saanu ja puhtas tettu Veske paisjärv ütten oma puulsaarde ja saareksidege. Silmailu pakk sii Veske paisjärv muduki äripäeväl kah. Joba om tekkunu nuurpaarel tore komme sääl ütistöisele jah-sõna ütelde. Kindlaste and siande ilus kotus abielule pikkust ja kestvust manuu. Minnen tagasi loitsu manuu, sös saime tõeste edimest kõrda tunda vihmasadu ja peris tugevet. Rahvast sii es eidute, vastuossa liit rohkemb



Agu Kabrits
Tõrva linnapä

ütte. Olli ju peris õige tule ja vii pidu. Üteldes, et suvitse pidu tiip ilm, aga Tõrva Loits om esieralik: tetäs egä ilmaga ja rahvast tulep egä aaste järest rohkemb. Kui mudu ei vii tii Tõrva, sis üits kõrd aasten tullas siia kindlaste loitsule. Esieraligus tiip konsserdi sii, et edimene, tasatsemb jagu akkap õhtu ämären, aga tõine, kõvemb jagu ütten tule ja muu iluge om juba peris pimen. Iistvedäjidel om viil meelen viietõistku aaste tagune “Borgi



Tõrva Loits 2013 ülevest puult vaadeten. Pilt: internet

ja Bess”, kus päältvaatejit olli 7000 inimest. Aga sinnapoole me püünäme. Päämine ei piast oleme inimeste ulk, vaid iki ää

miil kõrda minnu ettevõtmisest. Sii aaste sii sedäsi kah olli.

Nüid sis kah raasike elu pahupoole päält. Mäleteme ju

kik Tõrva tantsulava palamist juulikuul. Nüid om selle koha pääl aimate pallald tillikse jälle endisest laululavast, tumes tahmanu pedäi viil miilde tuletemen sedä irstust üüd. Politsei aap oma asja aigapidi ja sääduse järgi. Kähkumb ei saa ja ei või kah. Kurikaala om täada, aga otsusse tiip kohus. Rahvas om sedä miilt, et siande pühäpaik piast meil iki oleme, selle jaos on juba ulka inimesi ja kah mitu Eestimaa linna meile abikäe andan. Laululava ülesehitamine läap masma 52000 eurut ja prilla om meil ümäriguld 10000 eurut kokku korjat. Suur tänu kigile annetejile ja neile kah, kel om mõte viil sedä tetä. Üitskõrd me laulame iki Tõrva laulukaare all!

Mulgi kiil: Kristi Ilves

Nava Laval joosep ühessas aaste

Nava Lava vestival om il-mavalgust nannu kahessa kõrda. Oodetu kümnes kõrd om peris lähiksen. Kas jakkus mõttit, tegijit ja sedä, millest tetä, mes panep ratta käimä? Kümnnendeni jõudmises tulep ärä tetä ühessas ja alle sis võip kõnelde kümnnendest.

Vaateme sõski raasike 2014. aaste Nava Lava kava. Oleme leidan inimese, kelle elutüü om väärt püüne pääle tuumist. Sii miis om Kalev Raave: akkamist täis, otsate abivalmis ja äätahtlik. Tema elu om ollu üits lõputu luumine ja teos tegemine, inimese võimete piire otsmine ja neist ülemine. Kalev Raave nime om ilmvõimatu Eesti majanduse-, kultuuri- ja kirikuluust vällä arvate. Püüne pääle säädja Silvia Soro om juba selle rasse tüüge akatust tennu. Näitemägu pääliskirjas om prilla „Ää inimene“. Kes Kalev Raavet tundside, om just sedämuudu tema kohta ütelnu. Kindlaste seisap Kalev Raave Mulgimaa ärksämbide inimeste ihenotsan.

Nava Lava päämises jaos om ollu konsserdi. 2013. aaste Balti Akordil astside üles Baltimaade kige pärebe akordionimängja-



Jaak Kõdar
Nava talu peremiis

de. Üüse täiskuu valgen mängsive kolm nuurt Baltimaade laverimängjat Beethoveni kuupaiste-sonaati. Miildetuletemist väärt om kah Siberi ristallarmoonikide ansambel, Andres Mustonen Itaalia viiulige, Mulgimaalt peri ooperilauljade sõsar-veli Liivi jne. Siikõrd püünäme kah leida midägi esierälikku. Üitskõrd joba oles piasaigu saanu Navale kutsu Šveitsi suupilliansamble Maspepos. Mia sai selle ansamble laatege tuttaves 40 aastet tagasi. Tekkusi uvi, mes om neist pillimeestest saanu. Tunn aiga otsmist ja üits nende liikmist olli telefonitoru otsan. Tulli vällä, et na om 45 aastet üten mängnu. Kahjus olli neil 2014. aaste suvi kinni.

Loodame 2015. aaste pääle. Nüid om uuta, et 2014. aaste suvel võis Nava mõtse vahel uhkelt kõlade Alpi pasuna.

Kindlaste om tulemen kah lastenäitemäng ja luuleõhtu ja kes

tääp viil mes muud. Aga kige selle man om vaja talu kõrran pidäde, niita kokku kümme ektari muru, kohende kikke, mes inimese puult tettu. Ek tuleve järgmine kõrd meid vaateme nii kah, kes sedä om joba aastit lubanu, a iki om midägi tähtsambet ihen. Sii om arusaadav, me ei ole Villändi, aga pidu palas mede sihen sama-muudu ku Villändi volgil.

Ütleme iki: kui pidu ei ole mede sihen, sis ei ole sedä kun-nigil.

Mulgi kiil: Kristi Ilves



Anu Taul Nava talu küünin.



Nava lava purikatus om joba kahessa aastet rahvast vihma iist varjanu.



Läti akordionimängja Kaspars Gulbis 20. juulil Naval. Pildi: Jaak Kõdar.

Karksi kirikust

Karksi kirik om kaugempelt tulijale ennekikke uvi pak-kun oma viltuse torni poolest. Tõeste, vajunu ta om ammust aast ja nüüdses joba üle kate miitre. Mitmit aastit tagasi pidi mede õpetejegi jõuluaig nallage pooles tunnisteme, ku jõulupuu kirikun lääbäkile olli vajaunu, et nüid om rahval nalla pailu: tornil om kalle, kuusel om kalle ja õpeteje om esi kah niikuini ülepää üits Kalle.

Aga kirikuge ei ole siinmail kunagi pikalt muretut aiga ollu. Puukirikit om ehitet mitmit kõrdu, aga iki om sõda neid mineme pühknu, nõnda et täpsempe kostuski ei ole ämp tääda. Viimäne säänte ehiteti pääle Põhjasõa vaest ja viletsat aiga 1730. aastel Johann Ucke õpetejes oleku aal. Aga siigi pühäkoda tunnisteti väige viletses, enne ku selle tubli pastori päält viiekümneaastene teenistusai ümmer sai. 1773. aaste septembren otsusteti ehitte kivikirik otse lossivaremite pääle, kus juba vundament ja kaits kõlbulikku müüri endisest aast oleme ollive. 1775. aastel olevet kirik juba katusse all ollu ja 1778. aaste septembren vaats kirikukonvent uune üle ja võtt vastu. Sama kõrrage anti kah



Karksi Kirik om esierälik selleperäst, et temä torn om üle kate miitre viltu vajunu. Pilt: Margus Mõisavald.

luba puukirik maha müvvä pääle uvve kiriku õnnistemist. Kiriku vüürmündreärrädes ollive neil aigul Polli ja Karksi mõisniku, kes suureste kiriku käekäigu iist uult kandsive, aga kah õpeteje ja kõstert avitive ametise leida.

Aga ka uus kivikirik es taha kuigi äste vastu pidäde, juba paarikümne aaste peräst taht's sindelkatus paikamist. Vähempit parandusi tulli üttelugu ette võtta. 1840. aastel otsustedi juba kapitaalremont ette võtta. Arvate võip, et terveniste sii tüü tettu es saa, sest plaanitu rahast kulus vüürmündreärrä von Stryk'i aruande järgi tüüde pääle kigest veerandi jagu. Kuigi kiriku seisukõrd es ole kitta ja ka rahva vaimline elu olli sel aal soiku

jäämän, kutsuti Audrust 1847. aastel kõstres tubli muusikamiis Friedrich Saebelman, tuntu eliloojade Aleksander (Kunileid) ja Friedrich Saebelmanni esä. Kohe samal aastel läits käimä orelihitus. Sii armas ja nüidki ään kõrran meister Kessleri pill sai valmis juba järgmine aaste ja om aviten edende Karksi muusi-aelu õige suureste.

1865. aastel olli torni kõrvan müüre sehen kurjaste pailu pragusit. Müüre plaanitu tugipostege toete, aga ka sii es lää kõrda. Ju läits siikõrd käiku tõine plaan: torn raudtiirööbastege aampalgi külgi kinnite ja seinte sissi raudankru panna. Varsti sai selges, et torni vajumine om kangemp ku määnegi kinnitus.

Aga uult es nõvva ütsipäini kirik, 1876 sai kogukonna ja Karksi krahvi Dunteni toel valmis kirikumõis ja õnnistedi Nua uus surnuaid. Samal aal kutsuti uues õpetejes Julius Girgensohn. Sii miis üten oma naise Ida Paulinege võits terve kihelkonna lugupidämise ja armastuse. Temä aal sai kantsel kirikun oma präegutse koha pääle ehitet, osteti suur altarimaal, üles sai kolmas kruunlühter ja mitmit muid kaunistusi. Kiriku ette istutedi ilupuid. Girgensohn olli suur kooliedendeje. Temä iistvedämisege om Eestimaaal ehitet mitmit koolimaju. Karksin olli ta ütteaigu kah Pärnumaa praosti ametin. Ja temä poig Karl-Gustav olli kah Euruupaan tuntu usumiis ja ulk aastit Tartu Ülikooli usutääduskonna pro-ressur ja dekaan. Julius ja Ida Pauline Girgensohni viimne puhkepaik om Karksin Papi surnuaian.

Järgmist torni päästetüüd plaaniti 1881. Kudas siikõrd läits, ei ole jälle kirja pantu. Igatahes, ku 1890. aaste suvel kiriku seinu siistpuult lubjate ja värvi tahets, om kik koha jälle pragusit täis ja nende lapmise pääle läits terve suvi.

Järgmises õpetejes sai 1912. aastel Benedikt Masing. Teda mäleteve inimese viil pirlegi. Sellest aast om alle pailu leeripilte. Üten tõiste baltisakslastege läits temä pere 1939. aastel uutmede mineme. Tõsitsemp remont võeti ette alle kiriku 150. aastepäevä iil (1928). Sedä juhat juba demokraatliselt valitu nõukogu, kes ka oma varage ehituse lõpetemise jaos võetu lainu pidi kindlusteme.

Tuukõrd sai kirik uvve plekk-katuse ja torngi sai niipailu abi, et pidäs ärä kuni 1994. aaste tõsitsemp toestemiseni ja tornikiivre vahetuseni. Aga abiraha om palutu ja saadu viil ildaagu: mõne aaste iist saive kenaste kohendet akneraami ja nüid om paigan uvve elektrejuhtme ja pikseraadi.

Karksi kiriku kõster Georg Rosenberg om kirjuten 1928. aastel tüüde lõppeden nõnda:

„Aga Issand Jumal, kes meie tööd on õnnistanud ja kõik lasknud hästi korda minna, olgu kiidetud ja tänatud. Ta õnnistagu ja kaitsku ka edaspidi meie kirikut ja kogudust, ja hoidku meie südameid ja meeli Jeesuse Kristuse sees igaweseks eluks. Aamen.“

Selle palve manu jääme ka täempesel päeväl.

Raimond Vaher

Karksi-Nuian peeti miivestivali

Muistejutt pajatep, et ammu Maiga tagasi kaenu taevast inimeste elu päevajumal ja iknu kurbusest, sest inemeste ja luume elu ollu tühi ja vaevane. Ta tahts inimestel ääd tetä ja tulli maa pääle, aga ta pisare muutusive kik mesilindes, kes akanu usinest öite päält mett korgame. Inimese akasive sedä mett tarviteme ja saive kohe oma murede jaos rohtu.

Riide, 6. septembrekuu päeval kuuluts edimene ordumeister Indrek Palu VI miivestivali vallatettus.

Vanan Karksi Piitre kirikun sai kullete Villändi kultuuriakadeemie tudengi Anton Medvedevi orelimängu ja naisteansamblide Höbeniit ja Ehatäht konserti "See on mu kodu".

Ku vällän olli juba peris pimme, pannive külävanempe oma meisterdet tulekujudele tule otsa. Egäüits suuvs oma küläle midägi ääd. Taevase lennässive tulilaterne. Šamaanitrumm ja loits saats sedä maagilist toimetust: valitsegu önn, armastus ja ütteeidmine.

Laube, 7. septembrel akas sii peris vestivali pääle. Edimese sõna ütöl põllumajandusminister Seederi Helir-Valdor ja vallavanemp Malingu Arvo. Sis võts juhtmise üle Kreemi Anti.

Kultuurikeskuse sinitsen saalin sai kullete loengit "Eesti mesi ja selle kvaliteet" (Anna Aunap), "Tervis mesilaste abil" (Astrid Oolberg), "Mesilased ja keskkond"



Ansamble Ehatäht ja Höbeniit Karksi kirikun miipidu valla laulman. Pilt: Kai Kannistu.

(Reet Karis), "Muudatused mesinike koolitamise süsteemis" (Antu Rohtla, Marianne Rosenfeld).

Valla keskuse tõise kõrra pääl sai mekki ja innate miivestivali toite. Kige rohkemp miivestivali rahvale kõrvitsa-, besee- ja sidrunikuuk miige. Mulgi süükest läits kige parempest soolaräimesoust, söir ja kardulepudrukorp.

Abja naise paksive kikke sedä, mes na ollive jõudan suvege sissi tetä. Taimetiiksit tei kohapääl Saare Kaja ja kõnel manu, mes ääd üits või tõine tiivesi tiip.

Pääle selle sai kaia lillesäädmisi (Eda Annus) ja puu- ning juurviljest tettu vigurit (Maris Kreem-Öigus).

Vällän kaubeldi miige ja miist tettu segudege, osta sai kah käsitiid ja muud nipet-näpet.

Latsegi saive oma osa: ringi söits rong, jututuan sai kullete jutte ja mängu.

Kultuurikeskuse ja övve pääl mängsive lugusit Sõna Heino ja Ero Väino, külän olli viil Setumaa ansambel Kiiora ja tantsuansambel Kuu Paikuselt. Vestivali lõpun laulsive ja mängsive Põldsepa Margus, Jantsoni Jaanus ja Matvere Marko.

Mikeperast sääntest miipidu peetes? Selleperast, et üles kitta puhast Eestimaa mett, mes om tervisele egät muudu ää; tutvuste mede mesinikke ja saia nendege tuttaves; anda täada, mes mesilinde pidämisen om uut ja ärätede uvi selle tüü vastu; et egäüits saas aru, et eestlane om talurahvas ja piap lugu taluelust.

Vestivali kõrraldeje ollive Karksi-Nuia Aianduse ja Mesinduse Selts, Eesti Mesinike Liit ja iistvedäje olli Naela Leili.

Leili Nael

Mulgi kiil: Viuu Lepik

Mulgi käisive ennest näitämen ja tõisi vaatemen



Lõotsamiis Julius Vilumets Setumaal Mulgimaa saatkonnann. Pilt: Janne Järvelt.

Tänavaastene pikk ja ilus suvi olli mulkel käimisi täis. Mulgimaa esindus olli vällän nii Võrumaal Uma Pido, Kihnu merepäeval, Setu kuningriigi päeval ku Venemaal Radaja vestivalil. Raasike meenutusi Võru- ja Setumaa reisi päält.

Selle aaste võrukside Uma Pido olli joba kolmas omataoline ja siikõrd olli ilm kah ettevõtmise puult. Üits peotäis mulke ist Mulgi instituudi puult tellitu bussi pääle ja akas ommuku Võru Kubija poole sõitma.

Kigepäält saive osalise laada pääl ümmerringi vaadete. Uvillistel olli uurmist küländ, sest egä laat om esitmuudu ja egän Eestimaa kandin pakutev kaup om vaatemedele selle pääle, et nüidse aal om kikke saia, sõski esitsugune. Laada pääl ollive kah tore tüükambre, mes edespidises äid mõttit andsive.

Pidukotus olli nõnda rahvast täis, et esiti paist, et vaba istmisekotust enämb ei levvägi. Rahvast olli iki väige pallu koha pääle tulla ja lõppu es paista kunnigil. Kes ildas jäi, sii istma enämb es saa.

Pidu akatus oli väige uhke: ku lava rahvast joba pilgeni täis sai, tekkusi tahtmine täada saia, kui pallu kuure ja kui mitu inimest püüne pääl om. Önnes olli sii tüü vaateje iist ärä tettu, kavalehe pääl ollive kik nii ilmatu suure numbre kirjan. Uskmede pallu olli neid inimesi sääl küll.

Pidu esi olli võimas ja sisuthe, seot Vöhandu jõe perimusluuge. Olli pillimängu, tantsu, laulu ja lustilist sõnasäädmist. Tore komme om võruksil egä pidu esi pillige ütes tükis sidude, sel peol olli selles vällä valitu kivipill. Kivipilli kõluden tõmmati pidul edimest kõrda üles kah võrukside oma lipp, mes ütlen oma kandi luuleteje Contrace olli joba omadele tuttaves joosetu. Täpi pääl joosetu, sest Contra olli mitme joosupäeväge läbi lidunu kokku 340 kilumiitred, et lipu sissiõnnistamine iki pallude

Võrumaa inimeste süameasjas saas.

Pidu olli vägev ja rahvas võõraste vastu lahke. Tore, et just siande omgi mede oma Eestimaa, mede oma Eestimaa rahvas.

3. augustil peeti Luhamaal 20. Setu kuningriigi päevä. Edimest kõrda selle aa sihen olli Mulgi Kultuuri Instituut kah sääl oma saatkonnage vällän. Esieranis tähtsas tei päevä siis, et mulkel olli ütlen oma lipp. Ennemb es ole mulgi viil kunnigil oma lipu all vällän ollu.

Mulgimaa saatkonnann sai kõnelde Mulgimaast, õppi mulgi kiilt, mulgimaa täadmisteproovist osa võtta, kullete Julius Vilumetsa lõõtsapillimängu, vaadete, kudas Priit Retsep ek Korvi-Priit toomeossest korve tege, osta mulgi naiste näputüüd jpm. Rahvale miildis irmsaste kah mulgimustreline molumäkerdus ek sis Kati Koppeli tekkiv näomaaling. Vahepääl tekkusi kogundi saba neist inimestest, kes tahtsive laske omale mõne uhke mulgi mustre põse pääle maali.

Ommuk akas pääle suure laadage, kos osteti-müiti kikke setude savikaussest suhkruvatini vällä. Püüne pääl käis kik sii aig tants, laul ja pillimäng, millege egäüits püünd eelmisi üle trumbate. Vällä kuulutedi Setu kuningriigi ja valiti ülemsootska, kelles sai Leima Arne. Öhtu olli uhke Setu sõvapäaraad ja kik pidulise pidive ülembide iist läbi käimä. Pääle sedä akas mängmä ansambel Zetod ja kik sii kirivene seltskond sai ütlenkuun tantsu lüvvä.

Pääle mulke ollive Setumaale käimä tulla viil võrukse, kihnlase ja kogundi Paide rahvas. Mulke ütine arvamine olli, et siande kultuurikante läbikäimine om väige ää, sest sedämuudu saap tõistest rohkemb täada ja ennest kah laiembelt näidate.

Jutu säadsive kokku Merike Tulp ja Kristi Ilves

Mulgi kiil: Kristi Ilves

Jalgratastege läbi Mulgimaa

Me kõneleme üttee puhku, et Meläme Mulgimaal, oleme mulgi, a noordel om sii asi viil raasike võõras ja taht vallasellätämist. Nüid om kultuuriministeriumil olemen Mulgi kultuuri programm, kunkottald saap abi küski selle jaos, et Mulgimaad rohkemb tundma õppi ja mulgis olemist au sissi tõsta.

Selle mõttege võtve Paistu noore ette jalgrattamatka Mulgimaal. Üte ilusa juulikuu päevä ommuku istsive 14 nuurt jalgrataste pääle ja akasive sõkma. Mede edimene piatemise kotus olli Ennuksemäe punger, kos kohalik tiijuhht Kristi Ilves kõnel 1944. aastel ehitet mõtsavellepunkte aaluust ja eestlaste võitlusest nõukogude kõrra vastu. Poisi saive maaalutsen punkren tore elämuse, kui kaieve pikute kitsaste naride pääl ja kujute ette, kudas sääl kik tegelikult olli. Kristi Ilves kõnel kah Mulgimaa kultuurist ja tei osalistele tillikse täadmisteproovi.

Sama päevä sissi mahtusi viil Mulgimaa talueluge tuttaves saamine ja obesteges ratsa sõitmine. Meid võtsive lahkeste vastu Retsniku talu peremiis ja perenaine.



Noorde rattasõit akas pääle Paistust ja viis vällä Kärsnese. Pilt: Piia Mänd.

Noore saive näta obesteges kasvatämist ja talumajapidämist. Öhtu läits müüdä tule veeren istun ja peräst sedä tulli väsinu rännumeestel ää uni pääle.

Tõine päev akasime sõitma Kärsne poole, et vaadete üle Mulgimaa luuleteje Hendrik Adamsoni kodukotus ja kõnelde temä luumisetüüst. Poisi saive kah Kärsne skatepargin vigurisi tetä.

Kate päeväge sõkuti läbi 80 kilumiitred Mulgimaa asfalt- ja ruusatiisist, enämbjagu nuuri es ole

ennemb nõnda pikka rattasõitu läbi tennu, aga na ollive tublide ja sõit läits äste. Kodu jõuden ollive osalise väsinu, aga õnneliku. Olli nättu tõist Mulgimaa kanti, saadu pallu uut täada ja kah oma iuhuramm proovi pääle pantu.

Aitüma Mulgi kultuuri programmile, kes mede ettevõtmist rahage avit!

Piia Mänd

projekti iistvedäi Mulgi kiil: Kristi Ilves

Vana koer

Latsepõlven ma nägi pallu Lkõrdu luume ukkamist ja lõpmist. Sii vapust minnu enge põhjani. Looma ollive aastedege nigu pereliikmedes saanuve. Ma leinassi esiki tapetu sia peräst. Aga Naarise Andres, kuulus siatapja, üteli: "Poig, siga ei tohi kahitsede, tedä selleperäst söödets ja kasvatedes, et peräst liha saada!"

Ildaaigu ma kai televiisurist saadet loomakliinikust. Ma olli liigutetu vanast naesest, kes talut vanna ja aiget koera arsti manu. Koeral lõegati kasvajat. Määndse täpsuse ja südamesoojusege selgit naene arstile looma elukäiku! Ma kaije, kuis perenaene ja koer lahusive kliinikust. Naene käis vaevaliseld ihen, koer tuigerd temä taka. Kats vanna ja aiget. Üts inime, tõne luum. Na avitive tõnetõsel eläde. Eluloojangule jõudnu naene püündse oma aenukse sõbra elupäevi pikendede. Säände tegu andse ka temäle endele elujõudu.

Üten talun Ummulin pesti ja rööviti ütsikut vanembet naist. Peräst pidi aige naene kik looma käest ärä andma. Järgi jäi palland vana valge koer. Naene oidse koera kui kallist sõpra. Luum olli talle aenuke mälestus talupidamise aast. Kui naene Talnade omastele küllä sõitse, võtse ta alati looma nüüri piti üten. Leidusi pussijuhte, kes pa-

handive loomakse peräst. Mõne nõudseve koerale pileti ostmist, mõne suukorvi. Pallu reisjit pahandive: neile es miildi koera ais, na arvassive kah, et peni om aige või kirpe täis.

Koerage juhtusi naesel tõisigi pahandusi. Talna linnaliini pussi om üttepuhku täis. Suure trügmisege sai naene komsudege pääle. Õnnetuses jäi koer pussi usse taade, naesel olli palland oheligu ots peon. Koeraomanik pistse rüükmä. Pussijuht kuuldse kisa kabiini ärä ja tei usse valla. Koer olli õnnes viil terve. Mustamäel ärätive komsudege maanaene ja tokerdunu karvage koer tänävepoeste tähelepanu. Na akassive luuma ja temä perenaist kivvege pildma. Luum sai aiget, perenaesel lüüdi prillilaas katski. Naene elist küll politseide, aga neil om ju tõeliste kurjategijidege esiki tüüd külländ.

Mõne naardva inimste üle, kes oiave vanna ja irmsit koduluume - nii om ju nigungi surmale määratu. Mia mõesta ütsikit loomaomanikke. Vana mälestuse om neile väege kalli. Kui kadunu om nuurus ja tervis ja sugulise eläve kaugel, avitese ka koera ja kassi edesi eläde.

Elmar Orav

Tükike miu edimisest mälestusteraamandust "Latsepõlve radadel"

Salme auk ja Reilsoni Jaak

Vanaste läits maantii Mustla kiriku alt tükk maad mõisa puult. Sääll olli kolm maja tii veeren - Porgussaare sepikoda, poodimaja ja loomaarsti maja. Ökva üle tii poe vastan olli nn Salme auk. Selle nimege naene olevet sääll augun õhtuld oma kallimbet oodanu. Sääll olli vist kunagi kruusa võetu. Auk olli sügäv, järske seinuge. Keskele olli kunagi mihe meisterden lavva ja selle ümmer pengi. Augu veere pääl kasvive sireli. Ku mihe sääll augun viina võtseve või kaarde

mängseve, es ole neid vällast-puult nätägi. Pallalt jutukõmin andse ärä, et sääll olti.

Üitskõrd õegas üits miis miule: "Kas sa tahat nätä, kudas kass Vene ümni laulas?" Tahtse küll ja lätsi augu veere pääle. Sääll augun ja poe ümmer luuse alailma üits ilus all kass. Reilsoni Jaak kahmas kassi sülle. Sis võtse ammastege kassi pääläe päält kõrvu vahelt kinni, toet kassi tagupoole omale vastu põlvi ja võtse kätege kassi edimestest käppest kinni ja akas neid tirime. Kassike rüükse

suure äälege, tal olli valus. Miul olli ale vaadete, tahtse ärä minna. Kassist olli nõnda kahju. A siski ütli: "Lase kass valla, tal om ju valus!" Jaak vastas: "Ah kassil om valus? Kas miul ei ole valus Vene ümni kullelde? Pane ökva raadju kinni, ku kuule."

Julge miis olli oma ütlemisege, mia peris imesti. Arvestege, et aaste olli 1955!

Milvi Kalpus
Tõrvast

Aliste mulgi keele uvilise käisive Tarvastun

Jaanikuu seidsmendel päeväl käisive Aliste kooli mulgi keele uvilise latse Tarvastu kandin. Üten ollive kah õpeteje Anneli Merila ja Milvi Kull. Kige ennep näidäs Ilona Tiigi mõtsavelle pungerd Ennuksemäel. Rada mäe pääle olli vahepääl äste porine, aga omamuudu uvitev läbi kää. Mõts oma linnulaulege ja vaikusege panni mõtleme nende omaigside inimeste julgusest. Latse ollive uvitet, kudas mõtsa-

velle kik selle ehitive ja misjaos olli elämisel mitu välläpääsu. Mõtlime, kudas pidive nii inimese sääll talve eläme, nõnda et külm ei oles ja kik salajes jääs, et võõra silm ei näes egä kõrv ei kuules. Süämlik tänu kigile inimestele, kes om võtnu vaevas säände punker järeltulevile põlvile vaatamises valmis tetä.

Latse saive nätä kah Tarvastu käsitüükoat tegemisi ja esi viiest lõngast võtmioidja tetä.

Uuriti kah Tarvastu muuseumi välläpanemisi. Peris põnev olli kirjute tindige, mängi võistumängu ja vaadete koduge seotu tüüriistu, rahvaröövit ja laste mänguasju.

Latse jäive päeväge rahule ja arvati, et võis tõine kõrd kah viil tulla midägi uudisteme. Mede mulgi keele projekt läöp sügüse uute ettevõtmistege edesi.

Milvi Kull
Aliste kooli õpetei

LĪBMĀ I

touvi utimd nurmd pæl
ræk liedud taras

ürged yva
viz mä šudas

kus jougd ja pælded
ūtiši sinnist
ūtiši aljed

sie om mā kus rækd
kazatubed āne

sie om mā
kus ma külub
sin tulmist
om sammeds

Viimätses suvve ilmusiv edimese luuleraamatu Salatsi liivi keelen. Nii om Kõmpi Kärli luulekogu „Salatsi joug kolm äga” – „Salatsi jõe kolm kallast” ja „Toini sina” – „Teine sina”. Raamatiden om viil Karl Pajusalu tõlke eesti kiilde, edimesen kogun ka liivlase Valts Ernštreitsi tõlke läti kiilde. Salatsi liivi kiilt kõneliv mulke naabri Salatsi jõe (It Salaca) ja Pühajõe (It Svētupe) ümbrusen. Sedä kiilt es kõnelte joba änäp ku sada aastet, jäänu

LIIVIMAA I

taivavõtme nurmi pääl
tiilehe usseaian

ojade vuul
kinni maa süāmen

kun jõe ja kalde
ūtteviisi sinitse
ūtteviisi al'le

sii om maa kun tii
kasvateve eina

sii om maa
kun ma kuule
siu tulemist
oma sammen

om pal't vana üleskirjutuse. Nii luuleteksti om kirjutet liivi kirja-keele muudu, pikka vokaali mār-gip kriips tähe pääl: mā 'maa', konsonandi peenendist koma tähe all: aljed, rohelišed' jms. Sii luuletus „Lībma I” kogust „Salatsi joug kolm äga” om ka ääs näites, et Salatsi liivi keelen ja Mulgi keelen olli peris pal'lu ütitsit sõnu ja keelejuuni.

Karl Pajusalu
raamatu autur

Vaese aa rikkusest

Kiilpilli tulep arjuteme akate Kjoba varatsesst nuurusest pääle. Egä mudu iki Marcel Johannes Kitse taolitses ei saa. Ja sedäviisi om tõiste alade ja ametidege kah. Sünnist saati truu olemine ja pühendumine üte ala pääle kand üitskõrd villä.

Ma tulete miilde mõne röövamälestuse latsepõlvest.

Mul olli latseoidai, Võrumaalt peri. Ta tei mulle ütest vanast taluteki jupist pupe jaos teki. Miu arust olli sii nõnda ilus, et ma es jõvva sedä kudagi ärä imeste. Ma mälete, kudas ma istsi talve külmä ilmage repi pääl. Akne ollive jääd täis, ilus pupetekk miul sülen ja ma kõlguti jalgu, mes ollive nõglutu põlvege valgide karupükste sehen lämnen. Karupüksti ollive piaaigu uvve, a põlve nõglutu. Kudas sedäsi?

Edimesse lassi lätsi ma 1950. aastel – vaesel rassel aal peräst sõda. Poistel ollive sellän tore jaki. Nii ollive kodun koet kangast ja piaaigu mitte kunagi ütte värvi. Manseti ja õlaku ollive ütte värvi, jakk esi jälle tõist värvi. Vestel ollive tihtilugu jälle selg üttest ja õlma tõisest röövast tettu. Miul omal olli armas leit. Leit esi olli röövakangast, käisse kudas emä varaste pääl. Latse ollive



Anu Raul jakkus näputüü jaos äid mõttit nüidse aal kah. Pilt: Kristi Ilves.

nigu latse iki – röömsa ja sõbraligu. Ku ma viil koolin es käi ja kodu man uulitse pääl mängse, sõs ollive kah pallude laste rööva parandet – sukakonsa ja põlve nõglutu. Mulle sii kangeste miildis. Emä olli vaese aa kiuste saanu kudagi valget maavillast lõnga ja kudas meile, vellele ja mulle, uvve karupüksti. A mia tahtsi, et mede karupüksti oles kah parandet. Ma lätsi lavva ala ja lõigassi mõlembe püksipaari põlve otsa paraje augu sissi. Ja sõs me saimegi omale nii ilusas lõngaruudulises nõglutu põlve. Saime muud kah... Mitte just juti-

lisi taguotse, a tutiste küll. Sii and omakõrda mõtte viil üits kõrd kääri kätte võtta, lavva ala ronide ja nii esiendel ku vellel juussetuka nõnda lühikeses lõigate, et enämb tutiste ei saas. Sedä ma tei kah ja esiki päeväpilt mede nudis põet päadege om siamaani alla.

Nendest nõglutu püksipõlvest tulep vällä nii miu vanavara-ku kudamisearmastus, sii põlveotsa nõglutu lapike olli jusku miu edimene vaip. Nõglumine ja vaibakudamine om ju lähikesest sugulase.

Anu Raud
Mulgi kiil: Kristi Ilves

Uvvembet Kitzbergi radade päält

August Kitzberg, üits Eesti saas suurmihe ulgast, taht mõnikõrd jälle miidetuletemist. Perimuskultuurist uvitet inimese käive A.Kitzbergi muuseumin, kulleve Mulgi murden sellätusi ja söidave Kitzbergi raamatidest tuttavat kotussit vaateme.

Sii aaste om jälle Kitzbergi Sõpre Seltsil pallu ettevõtmisi ollu. Nava Lava vestival juulikuul olli siikõrd, pühendet Kitzbergile, sääl kõnel suurmihe elust ja luumisetüüst kah Asta Jaaksoo. Seni olemen ollu Kitzbergi kirjanduseradadele om paar uut kah manu tullu: "Kitzbergi äpardunu reis Ruhja" ja "Muinaseestlaste pühä paiga".



Kitzbergi muuseum Maiel om ilusambes saanu nii siist- ku vällästuult. Pilt: Kristi Ilves.

Minevaaste ürijätü uurmisetüüst "Tiidest" om edesi minnu. Täna-vaaste vaadeti üle "Sõatii" Karksi vallan, matkapäevä juhi ollive Olav ja Asta Renno.

Suvine aig kuts matkatiide pääle ja vaateme töiste ettevõtmisi,

sedäviisi oleme ütenukuun käinu koduradade pääl Suure-Jaanin, Kiviõlin, Äksin ja Pajusin. Kitzbergi elu ja tegemisi oleme Mulgi murden miilde tuleten käimä tullu inimestele ja matkasõprele Looduskaiste Seltsi aaste kuunole-

misel. Äste jäive miilde nii suvepäevä, ku päeväpiltngu Kaupo Kikkase käe all Kitzbergi Sõprade Seltsi liikmit üles võtve. Parem- bidest piltest om Sirje Risti abige saanu rändnäitus. Augustikuul olli viil Kitzbergi muuseumin mõnus meenutusteõhtu ütenu aalehemihe Sõerdige.

Kik nii tegemise om DVD-laadi pääle kah üles võetu ja selle tüü iist tänäme Margus Mõisavalda.

Ime om sii, et lätlase andsive kirjanik Kitzbergile au augustikuul rükist tullu raamatuge, mille man olli ärä tarvitet kah Jaan Eilarti uurmisetüüst Kitzbergi elust Lätimaal.

Oma kirjatüüdege om Kitzberg tuntu meil Karksi vallan, Villändi-

maal, Eestin, Euroopan ja Ameerikan – kik tunneve "Libahunti", aga temä luujat Kitzbergi vähemb.

Kitzbergi Sõpre Seltsi nimel tahass tänäme Mulgimaa Arenduskoda abi iist üte eluaseme kõrdategemise man – sii om Kitzbergi tubamuuseum. Tänu tedele om majan remont tettu, vastne laastukatus pääl ja sehen kõrd tettu kütmine. Tüüde iistvedäje kotuse pääl olli Valeri Jaaksoo, luudus olli kah kuiva ilmage tüüde tegemise man abiline.

Muuseumi usse om uvilistele valla!

Asta Jaaksoo

MTÜ Kitzbergi Sõpre Seltsi esinaine

Lastele



KAS SIA OLET MIIS?

Ütel undil kästi ärä süvvä sedä, kes talle tii pääl vastu tulep ja kes miis om.

Unt läits tiid müüdä, poisike tullu vastu. Temä küsk poisikse käest: "Kas sia olet miis?"

"Ei ole," vastas poisike, "mia ole mihe akatus."

Unt läits edesi. Tüki aa peräst tullu talle üits vana miheke kepi najal kombaten vastu. "Kas sia olet miis?" küsk unt vanakse käest.

"Ei ole, mia ole mihe lõpetus," üteli vanake.

Sis tullu talle kolmas vastu, sii olli tubli miis. Selle käest küsk unt kah: "Kas sia olet miis?" "Jah, mia ole miis," vastas sii.

"Mul kästi siu ärä süvvä," üteli unt.

"Sia ei või miu mitte enne süvvä, kui mia mõtsast mõõdupuu ole toonu ja järgi kaenu, kas mia kah siu kõttu mahu."

Unt olli sellege peri. Miis läits mõtsa ja tõi säält üte ää kõva tümiku vällä, sellege pidi ta undi kõttu mõõtma akkame. Esmald ast ta undi nõna ette, akas temä suud silume ja üteli: "Oh sedä ilust suukest, kes miu ärä süüp!"

Undil olli siande kitmine moka müüdä, ta tei naarunäo ja kost: "Jamm!"

Sis vaades miis silmi, pait neid ja üteli: "Oh neid ilust silmaksit, kes miu pääle vaateve, kui miu süvväs!"

Jälle olli undil ää miil ja ta kitt tagastjärgi: "Jamm!"

Nüid läits miis undi kõtu manu, patsut sedä ja üteli: "Oh sedä ilust kõtukest, kos mia sihen saa oleme!"

Unt läits õite rõõmsas ja kost jälle: "Jamm!"

Viimate ast miis undi taguotsa manu ja üteli siin kah: "Oh sedä

ilust taguotsakest, kes miu vällä lasep!"

Undi vastus olli: "Jamm!"

Nüid võtt miis undi ännäst kinni ja akas tedä puutumikuge mõõtma ek sis vemmeldeme, esi õigas selle man iki: "Jamm, jamm, jamm!"

Unt aga rüük iki: "Au, vau, vau, au, vau, vau!"

Nõnda nüpeld ta vana võsavillemit senikavva, kuni sel karva katelt puult külge päält maha ollive kupatet ja tõise undi ta ale ulgmise pääle appi tullive. Sis jätt miis ta nahaparkmise järgi ja ronis üles kuuse otsa, mudu oles ta oma naha undile karve asemele andma pidänu.

Kui aige veli tõistel oma ädä olli kaevanu, vaadessive na küll üles kuuse latva, aga kätte es saa na miist kudagimuudu.

"Suur kõrge kuus, kudagi ei ulate lähiksesse," ütliive na ütistöisel.

Viimate ronisive ütistöise otsa ja kaieve sedäviisi miist kätte saia. Pallas pissetu unt olli ütenu mõne tõisege kige all ja tõise ronisive nende selgä ja iki nõnda edesi, just nagu oles sii neil kokku kõneldu ollu.

Kui miis pallast unti kah viil tõiste ulgan näi, õigas ta kuuse otsast: "Oot, oot, pallas, kas sia kah viil siin olet?"

Kui pallas sedä kuuld, tullu talle nahaparkmise lugu miile, ta panni putku ja kai, et terve nahage – nõnda terve, kui tal viil olli – paku sai. Tõise undi lätsive takkajärgi ja sedäsi olligi miis nende käest pääsnu, tullu kuuse otsast maha ja and jalgele valu.

Eesti muinasjutt Mulgi kiil: Kristi Ilves

Värvi esi!



Värvi ärä Mulgimaa kihelkonna – Karksi rohileses, Halliste punatses, Paistu sinitses, Tarvastu kollatses ja Helme roosas. Miandsen kihelkonnann elät sina? Kirjute oma kihelkonna kaardi pääle kah kik küläde ja asula. Oma kodukotus märgi musta täpige.

Saada oma kihelkonna suurembide küläde ja kotuste nime 1. detsembres e-kirjage aadressi pääle ajaleht@mulgikultuur.ee või ariligu kirjage Mulgi Kultuuri Instituuti: Pärnu mnt 30A, Abja-Paluoja, 69403, Viljandimaa, märgusõna "Lastelehe vastused". Kirjute manu oma aadress. Vastanu laste vahel loosime vällä auinna.

Nende ruute sissi om ärä paetet esitsugu nõu: NÜSSIK (lüksik), PANG (ämber), KAPP (veetõstmisnõu), LASS (lähker, puupütt), MÕHK (leivaküna), TONN (tunn), MÕTSIK (väike kaanega puunõu toidu kaasavõtmiseks), NAPP (puust karp), NURIK (lännik, kaanega puunõu), RUHI (küna, mold). Otsi vällä! Kae lugede edesja tagaspidi, alt üles, ülevest alla ja viltu kah!

| | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| E | R | T | U | I | N | R | O | P | Ü |
| Õ | L | K | J | Ü | H | K | U | G | D |
| B | V | K | S | J | I | D | K | H | S |
| N | M | S | E | S | R | H | N | T | I |
| U | I | O | T | P | Õ | Ö | A | K | S |
| K | Õ | Õ | J | M | L | Ü | P | I | S |
| B | M | K | A | P | P | G | P | R | A |
| S | V | B | N | M | U | A | T | U | L |
| N | N | O | T | Ö | J | D | N | N | R |
| B | V | Õ | U | J | H | S | R | G | Ä |

TULEMEN

Abja kultuurimajan

- 04.10 kell 19 pidu ansamblege Vana Kallim
 15.10 kell 11 Viljandi Laste- ja Noorteteater Reky etendus „Söökik ja pisik“
 12.10 kell 12 kabeturniir
 17.10 õimupäev
 26.10 Abja kultuurimaja 24 tunni:
 25.10 kell 22.00-26.10 kell 06.00 Almer Jansu „Gongide öö“. Pilet 10.-
 06.00- 06.30 ommukune kohvi ja tiivesi
 06.30 Vahur Tõnissoo ettekanne „Muusika mõjust inimesele“
 8.15- ütine päevätervitus, embame kultuuri üten kodukoha lesitegevuslastege
 09.00- kinu „Mina, supervaras 2“, pilet 1.-
 11.00- raamatukogu kirjanikutunn
 12.00- kandleõpmine
 13.00- Anu Raua ettekanne „Päränd miule ja miu päränd“
 16.00- konsserdisari „Muusika Eestimaale“ – lassikatähe, pilet 3.-
 18.00- Abja kultuurimaja näiteringi tükik „Võõras mees majas“, pilet 3.-
 20.00- tantsuõhtu ansamblege C-duur. Kella 06.00-24.00 om valla lobbybaar.
 31.10 kell 17.00 klubi „Meelespea“ piduõhtu
 08.11 kell 18.00 konsserdisari „Muusika Eestimaale“ Rein Rannap. Pilet3.-
 09.11 kell 11.00 perepäev Abja Gümnaasiumin
 14.11 kell 18.30 mälumäng
 26.11 kell 13.00 kodanigupäev
 28.11 kell 17.00 klubi „Meelespea“ stiilipidu
 01.12 kell 15.00 I adventikonssert – RAM
 08.12 kell 15.00 II adventikonssert – Abja Laulukoor, Abja muusikakooli laste
 12.12 kell 18.30 mälumäng
 15.12 kell 15.00 III adventikonssert – Abja Gümnaasiumi laste
 18.12 kell 11.00 valla pensionäre jõulupidu
 19.12 kell 11.00 linna pensionäre jõulupidu
 22.12 kell 11.00 koduste laste jõulupidu
 23.12 kell 15.00 IV adventikonssert – Abja lasteaia laste ja EKNK Abja kogodus

Karksi Valla Kultuurikeskuse

- 02.10 kell 16 siniten saalin Valev Seinä maali
 02.10 kell 10 kultuuripoliitika sõõriklaud
 09.10 kell 19 Eesti vilm „Free Range“, pilet 2.-
 14. - 20.10 päeväpildinäitus „Idamari naine ja temä maailm“
 17.10 kell 19 õimunädäl: Mulgi-Mari õhtu, esineje Mari- ja Mulgimaalt
 18.10 kell 19 ansamble Tuulepuu uvve CD-laadi konssert
 20.10 kell 12 EMLS Kalevi poistekoori konssert
 22.10 kell 16 Jaan Pääsuke tiip ilu- ja passipilte
 22.10 kell 18 „Oma maja 9“
 25.10 kell 17 klubi „Höbeniit“ õhtu
 26.10 „24 tunni Eestimaa rahvamajan“ - usse om valla
 kell 00.00 Eesti vilm „Kertu“, pilet 2.-
 kell 02.00-05.30 tantsutunni
 kell 06.00 joogatunn
 kell 07.00 ommukune puder, tiivesi, kohvi
 kell 08.00 vällapanek „Juta Räägeli vilditüü“
 kell 08.15 päevätoosutervitus
 kell 10.00 Käsitüükoda: viltmine, kaaruspael ja näpunüür.
 kell 10.00 konverents „Keskkonna majandamine läbi mesinduse“.
 kell 11.00 Mulke oma ülikuul: Jaak Pihlak, Tiina Jürgen, Lepiku Viige
 kell 20.00 Tantsuõhtu: KOLHOOSIPIDU ansamblege Arest
 01.11 kell 16 Urve Dzidzaria portreede vällapanek
 02.11 kell 18 engipäevä konssert „Raimond Valgre 100“
 04.11 kell 12 Remo Savisaare luuduspildi
 05.11 kell 19 Vana Baskini teater „Ootamatu ettepanek“
 08.11 kell 12 märdipäevä tähistemine
 08.11 kell 19 sünnipäeväkonssert „Pool kuus 5“
 10.11 kell 12 esadepäev
 16.11 kell 19 Mulgimaa maarahva sügisene pidu ansamblege Ma Ma
 20.11 kell 19 Eesti vilm „Veregrupp“ 2.-
 21.11 kell 18 Lõune-Eesti muusikakuule konssert
 23.11 kell 11 mulke oma ülikuul
 24.11 kell 15 Kadri lääve külä pääle
 26.11 kell 13 kodanigupäev
 01.12 kell 16 edimene advent, jõuluvanade tulek
 01.12 kell 17 lastekoori Ellerhein konssert, pilet 2.-
 02.12 kell 16 rändnäitus „Päränd elab!“, näitus „Kaltsuvaiba“
 07.12 kell 09 käsitüümeistride jõululaat ja kell 10 jõulukuuske ehtmine võidu pääle
 08.12 kell 17 adventikonssert
 12.12 ja 13.12 kell 09.30 jõulumaa ja 14.12 kell 11 jõulumaa
 13.12 kell 17 klubi „Höbeniit“ õhtu
 15.12 kell 17 Karksi-Nuia Muusikakooli õpilaste adventikonssert
 21.12 kell 20 jõulupidu: Karl Madis ja Karavan jpm

Paistun

- 05.10 Paistu valla elätenu inimeste sügisene pidu
 26.10 „24 tunni rahvamajan“
 02.11 pidu „22 aastet Paistu valda“

Tarvastu raamatukogun

- Oktoobre keskaigani Pariisi Erihoolduskeskuse vällapanek
 novembre keskaigani Tarvastu Muusika- ja Kunstikooli tüüde juubelivällapanek,
 detsembre lõpuni Suure-Jaani labakinnaste vällapanek „Kinda 100 –170 aastet iist“.
 Mulgi keele tunni 02.10, 16.10, 30.10, 06.11, 20.11, 04.12 ja 11.12.
 07.12 kella 9-14 Tarvastu käsitüülaat. Küsi manu tel 436 6262.



Akkap Mulgimaa täadmistepruuv II

Täadmistepruuv mõte om miilde tulete ja inimestele tuttaves tetä viee Mulgimaa kihelkonna aalugu, rahvarõõvit ja esierälikku rahvakultuuri.

Täadmistepruuvile oodetes kikki Mulgimaa targembit päid – egäst Mulgimaa omavalitsusest kuni kolm punit, kos om viis täadjat inemist. Tulla võive egän ian inemise.

Täadmistepruuvil om viis jagu – egä jagu esi vallon, üits kõrd kuun, egä kuu kolmas kolmabe kell 19.

23. oktoobrel 2013 – Alliste kihelkonna Halliste põhikoolin

27. novembrel 2013 – Elme kihelkonna Ummuli rahvamajan

22. jaanuaril 2014 – Villändimaa vallon Viiratsi koolin

26. veebruaril 2014 – Alliste kihelkonna Mõisakülä kultuurimajan

26. märtsil 2014 – Elme kihelkonna Ala rahvamajan

16. aprillil 2014 tulep viil üits jagu laste ja noorde jaos. Rohkemb täadust edespidi.

Küsimuse nuputeve vällä Olav Renno, Piia Mänd, Alli Laande, Anne-Ly Ütsik, Enno Liiber ja Anne Pai. Egä kõrd küstas 2 x 12 küsimust. Õige vastusse iist võip saia 2 punkti. Egä jao kige targembit punt saap „rändauinna“, mes om võistkonna lavva pääl tuleve jao aal. Kigi jagude iist saadu punkti lüvväs kokku ja sedäviisi saias päävõitja täada. Kui mitu võistkonda saave üttepallu punkte, andas küsimusi manu senikavva, kui võitja om selge. Täadmistepruuvil lõpetuses andas puntele tänupapre ja mälestusasjake.

Võistkonna, kes tahave oma täadmisi pruuvi, piias endest 21. oktoobres 2013 täada andma aadressi pääle kai.kannistu@karksi.ee, küsi manu tel 5198 1363, Kai Kannistu.



Täadmistepruuvile paneve öla ala kultuuriministeriumi Mulgimaa Kultuuriprogramm, Mulgi Kultuuri Instituut ja omavalitsuse, kus mängujao tetäs.

Ää Mulgimaa kooli- ja lasteaiaõpeteje!

18. oktoobrel akkap jälle pääle mulgi keele ja kultuuri õpeteje koolitemine.

Kui sul om uvi mede esivanembide keele ja kultuuri vastu ja tahat sedä oma õpilastege jagade, sis lüü kampa.

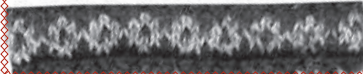
Kokkusaamine om egä kuu üits kõrd. Õpmise iist masma ei pia!

Anna endest täada ja küsi täadust manu tel 5344 8176 või kristi.ilves@mulgikultuur.ee



Museum korjap kokku Tarvastu sokke ja kinnaste mustre.

Kui sul om kodun alla mõni Tarvastu mustrege vana sokk või kinnas või sa täät, et selle om kudanu Tarvastu inime, anna sellest täada Tarvastu muuseumile tel 436 6262 või tuu asjake esi koha pääle. Kes taht, saap oma näputüü tagasi.



PÄEVÄPILDINÄITUS “MULGIMAA ENG JA VAIM”



oktoobrekuul Pärnu kontserdimajan,
 novembrekuul Villändi linnaraamatukogun,
 detsembrekuul Tõrva kirik-kammersaalin,
 suvel 2014 Talnan päeväpildimuuseumi keldresaalin Lee.

Vällapanek om valmis saanu MTÜ Abja Koolituskeskuse Leader-programmist raha saanu projektige. Päeväpiltnikke õpes Kaupo Kikkas.

Vaate manu www.mulgiretrofoto.eu

Mulgi Kultuuri Instituudi väljaanne Üitsainus Mulgimaa

Ajalehe väljaandmist toetab “Mulgimaa kultuuriprogramm 2010 - 2013”

Toimetus:

e-post: ajaleht@mulgikultuur.ee
 post: Mulgi Kultuuri Instituut, Pärnu mnt 30a,

Abja-Paluoja, 96403 VILJANDIMAA

toimetaja: Kristi Ilves, tel. 5344 8176

tiraaž: 3000, küljendus ja trükk: OÜ Vali Press

Toimendusel om voli kirjatükke parande ja lühembes tetä.